



ENEOLI COST Action 22126

WG 1 Multilingual glossary in neology

Task 1.1 Exploration of the Lambert-Lucas corpus

Deliverable 1.2 – Results of the candidate terms validation process – polylexical terms

Author(s): Raquel Silva, Ana Salgado, John Humbley
Date: January 2025

COST Action 22126

Cost Action acronym: ENEOLI

Cost Action full title: European Network on Lexical Innovation

Website: <https://eneoli.eu/>

Title: Deliverable 1.2 - Results of the candidate terms validation process – polylexical terms

Author(s): Raquel Silva, Ana Salgado, John Humbley

Deliverable number: 1

Dissemination level: Public

Deliverable date: 02/01/2025

Version: 1

How to cite:

Silva, R., Salgado, A., and Humbley, J. (2025.) ENEOLI Deliverable 1.2 – Results of the candidate terms validation process – polylexical terms. CA22126 – European Network On Lexical Innovation (ENEOLI).

Document history:

Version date	Changes	Approved by
Version 1.2 02/01/2025	Results of the candidate terms validation process – polylexical terms - part 1	Raquel Silva, Ana Salgado, John Humbley
Version 1.2 20/01/2025	Title: Results of the candidate terms validation process – polylexical terms	Raquel Silva, Ana Salgado, John Humbley
Version 1.2 05/04/2025	Insertion of relevant information and rewording of some parts.	Raquel Silva, Ana Salgado, John Humbley

Table of contents

About this deliverable

1. Objective
2. The concept of validation
3. Definition of polylexical unit
4. Methodology
 - 4.1. Selection of candidate terms
 - 4.2. Collaborative validation
5. Experts profile
 - 5.1. Experts and semi-experts from WG1
 - 5.2. Self-characterisation of respondents
6. Validation results
 - 6.1. Final statistics
 - 6.2. Tied terms
7. Conclusion and further steps
8. References

Annexes

- A. List of candidate terms validated with “*YES, it is a term used in neology and must be present in the glossary*” – Alphabetical order
- B. List of candidate terms validated with “*YES, it is a term used in neology and must be present in the glossary*” – Frequency order
- C. List of candidate terms validated with “*NO, it is not a term used in the field of Neology and should not be included in the glossary*” – Alphabetical order
- D. List of candidate terms validated with “*NO, it is not a term used in the field of Neology and should not be included in the glossary*” – Frequency order
- E. List of candidate terms validated with 50% YES and 50% NO – Alphabetical order
- F. Validation form

About this deliverable

WG1, entitled 'Multilingual Glossary of Neology', is dedicated to developing an open-access glossary that defines key concepts in lexical innovation across multiple languages, ensuring terminological clarity and consistency in this field. More specifically, its primary objective is **to identify and systematize the metaterminology used in the domain of lexical innovation—that is**, the terminology¹ employed to describe and analyse the processes, categories, and phenomena related to the creation, evolution, and adoption of new lexical units. By doing so, the glossary seeks to establish a standardised conceptual framework and facilitate interdisciplinary and multilingual discussions on neology.

To lay the theoretical foundation for the glossary's first iteration, WG1 adopted a methodological approach centred on the systematic collection and analysis of a small but coherent corpus. This starter corpus is being compiled by WG1 members in *NeoCorpus*², a Zotero library created for ENEOLI CA purposes. As an initial dataset, WG1 selected six French monographs published by Lambert-Lucas Editions³, made available through an agreement with the publisher for internal use only. Consequently, Task 1.1, **'Exploration of the Lambert-Lucas Corpus'**, was created to focus on the initial extraction of terms from a French-language source corpus, providing a foundational dataset for the glossary.

Within Task 1.1, semi-automatic term extraction was performed using *AntConc*⁴ and *Sketch Engine*⁵, enabling the identification of high-frequency candidate terms, taking into account criteria of relevance due to their frequency in the corpus, but also of pertinence in relation to the objective of the task. These terms were then validated by an ENEOLI panel of experts⁶ in

¹ Terminology is understood as the 'set of designations and concepts belonging to one domain or subject (ISO 1087, 2019).

² <https://www.zotero.org/groups/5449136/neocorpus>

³ The bibliographic references () are available in the References section.

⁴ <https://www.laurenceanthony.net/software/antconc/>

⁵ <https://www.sketchengine.eu/>

⁶ <https://eneoli.wikibase.cloud/wiki/Item:Q1304>

neology (French language), along with WG1 members, to ensure accuracy and relevance for the future Multilingual Glossary of Neology. The validation process was implemented using a **validation questionnaire** created on Google Forms (Annex F).

The outcome of this collaborative process is a *provisional* list of polylexical terms, documented in this deliverable (Annexes A, B, C, D and E). It is considered *provisional* because additional candidate terms may be identified as *NeoCorpus* continues to be updated. Furthermore, the scope will expand beyond the six French references, incorporating additional sources to ensure a more comprehensive representation of the metalanguage of neology.

The **validated polylexical** terms will be catalogued and integrated into *NeoVoc*⁷, a multilingual neology thesaurus hosted on *ENEOLI Wikibase*⁸, as was done with the previously validated monolexical terms (Deliverable 1.1.). *NeoVoc* serves as a structured platform for linking concepts with their multilingual equivalents, supporting the glossary's comparative and multilingual objectives. Additionally, enriched metadata is stored in *NeoCorpus*, which continues to expand through references collected in the Zotero library. This structure facilitates cross-linguistic analysis and enables the tracking of term usage over time.

The methodology adopted by WG1 represents a **fusion of lexicographic methods with computational techniques and tools**, ensuring both rigor and efficiency in term identification and validation. Additionally, the approach to term extraction and validation provides a **replicable framework** applicable to other languages and subject fields, reinforcing the glossary's role as a model for future projects.

In the upcoming phases, the CA will continue working on the validation of polylexical terms, the integration of multilingual equivalents, and the further enrichment of *NeoCorpus*.

⁷ <https://eneoli.wikibase.cloud/wiki/NeoVoc/language>

⁸ https://eneoli.wikibase.cloud/wiki/Main_Page

1. Objective

This is the results of the collaborative task of validating polylexical terms within CA ENEOLI – WG1. The main objective is to establish the **fundamental terminology (metaterminology) used in Neology**, based on the Lambert-Lucas Corpus made available for this task. To this end, in a first phase, it was necessary to identify and valid monolexical terms specifically related to Neology (Deliverable 1.1.). In a second phase, polylexical units were extracted from the corpus, which were also subjected to a collaborative validation process (Deliverable 1.2.) to determine the terms that will be included in the future **Multilingual Glossary of Neology**.

2. The concept of validation

In the context of Terminology, validation focuses on the accuracy and appropriateness of terms in representing concepts. The concept of validation⁹ should be understood as a process that ensures that the relationship between a verbal designation - monolexical or polylexical unit - and its respective concept is correctly confirmed as belonging to the area of knowledge in question and that its definition is clearly understood. Through confirmation by experts, the correctness, precision, and usability of the terminological units are ensured (Silva, 2014).

3. Definition of polylexical unit

A polylexical unit is a sequence of two or more words that together form a single lexical unit with a specific meaning. These units are characterized by their structural and semantic fixity, functioning as unique building blocks within a language. According to Mejri (2005), polylexical sequences, also known as fixed sequences, are units whose structure and function make them

⁹ According to ISO standard 9000:2015 <validation> is a "confirmation, through the provision of objective evidence, that the particular requirements for a specific intended use or application have been fulfilled".

indivisible, regardless of the degree of fixity. The concept of polylexicality is crucial in linguistic studies, as it helps distinguish between free word combinations and set expressions. As highlighted by Gross (1996) and Mejri (2004), polylexicality is considered a necessary condition for the phenomenon of figement (lexical fixity). This fixity means that the components of a polylexical unit cannot be freely substituted or modified without altering the unit's meaning. In terminology, the polylexical unit has a designation that is a term and refers to the respective concept, which is definable and used in specialised discourse.

4. Methodology

4.1. Selection of candidate terms

The Lambert-Lucas corpus (French language) was processed using the *AntConc*¹⁰ and *Sketch Engine*¹¹ tools to produce a selection of candidate terms¹². Criteria of frequency in the corpus, as well as relevance to the main objective represented by the glossary, were taken into account in selecting the candidate terms.

4.2. Collaborative validation

A panel of experts from WG1 members was created (ENEOLI experts panel) and they were asked to provide their opinion on the validation of polylexical units. To facilitate collaborative validation, an online form was created (Annex E). This form presented 829 candidate terms for validation, spread over 7 questionnaires. This form contains 3 parts. The first aims to identify the respondents, the second their degree of proximity to the field of Neology and the third consists of validating the candidate terms that are proposed in the form of a list.

¹⁰ <https://www.laurenceanthony.net/software/antconc/>

¹¹ <https://www.sketchengine.eu/>

¹² According to ISO standard 12616-1:2021 <candidate term> is a "string of characters that has been collected by means of term extraction but has not yet been selected as a text element to be documented in the terminological data collection".

The question put to the respondents is: ***Considérez-vous que chacune de ces unités linguistiques est un terme utilisé en néologie ?¹³***

- Terms validated as **YES** (*it is a term used in neology and must be present in the glossary*) by the majority of participants will be retained for inclusion in the Multilingual Glossary of Neology.
- Answers with **NO** (*it is not a term used in the field of Neology and should not be included in the glossary*) by the majority of participants will not be retained for the glossary.

N.B. It is important to note that the corpus used to extract candidate terms remains, at this stage, solely that of Lambert-Lucas. We are aware that the analysis of other corpora, already compiled in Zotero, will certainly reveal new term candidates that are also relevant. This possibility remains open for future work, which will further enrich the selection of terms within the framework of the work.

5. Experts profile

5.1. Experts and semi-experts from WG1

In total, **24 members** from WG1 were involved in the collaborative task. We want to thank each member of this panel who responded to the challenge, for their time and interest, and for their dedication to this arduous and complex task.

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| ▪ Alves, Ieda Maria | ▪ Napieralski, Andrzej |
| ▪ Balnat, Vincent | ▪ Peraldi, Sandrine |
| ▪ Cacchiani, Silvia | ▪ Poix, Cécile |
| ▪ Macovei, Dorina | ▪ Rebours, Marie-Alice |
| ▪ Freixa, Judit | ▪ Sabater, Marta |
| ▪ Hildenbrand, Zuzana | ▪ Sajous, Franck |
| ▪ Humbley, John | ▪ Salgado, Ana |
| ▪ Kockaert, Hendrik | ▪ Savin, Petronela |
| ▪ Llopart-Saumell, Elisabet | ▪ Silva, Raquel |
| ▪ Lo Nostro, Mariadonènica | ▪ Squadrito, Elisa |
| ▪ Makri-Morel, Julie | ▪ Tallarico, Giovanni |
| ▪ Mudrochová, Radka | ▪ Veleanu, Corina |

¹³ Do you consider that each of these linguistic units is a term used in neology?

5.2. Self-characterisation of respondents

To the question *Do you consider yourself an expert in Neology?*

- 25 % answered **yes totally**;
- 20,8 % answered **yes almost**;
- 54,2 % answered **no, but I do master the subject**

Vous considérez-vous expert-e en néologie ?



In terms of expressiveness, **45,8 %** of respondents consider themselves to be **experts or near-experts** in Neology. **54,2 % do not consider themselves to be experts** in Neology but believe **they have a good grasp of the subject**.

In terms of self-knowledge of their skills in the field of Neology, the panel of experts have very good knowledge of the field. These results reinforce the **reliability** of the results obtained during the validation of candidate terms.

6. Validation results

6.1. Final statistics

In total, this process of validation involved **829 polylexical units** as candidate terms.

- 92,3% of the polylexical units obtained a final decision:
 - **35%** {268 candidate terms} were validated as **YES** (Annexes A; B);
 - **65%** {497 candidate terms} were validated as **NO** (Annexes C; D).

- 7,7% of the polylexical units {64 candidate terms} are **TIES** (Annex E).

Details of the results are presented in the Annexes of this document. The results allow us to make the following decisions:

- In a first step, only the terms validated as **YES** by the majority of experts (50% or more) will be retained;
- Units validated as **NO** by the majority of experts will not, for the moment, be retained.

6.2. Tied terms

Terms who were tied in the validation (50 % answered YES and 50 % answered NO) will remain on a 'waiting list' for the time being until further decisions on the glossary are made. One possibility is that these candidate terms will be re-evaluated by the panel of experts in the future.

7. Conclusion and further steps

With this document, this first phase of validating polylexical terms has been completed. We are clearly aware that all this data must be analysed thoroughly. **No work of this kind is aimed at making irreversible decisions.**

The next stages, which will lead to the construction of the glossary in practice, may reverse some of the decisions made in this document, which is intended to be, first and foremost, a document for reflection.

8. References

- Gross, G. (1996). Les expressions figées en français: Noms composés et autres locutions. Ophrys.
- ISO 1087 (2019). Terminology Work – Vocabulary – Part 1: Theory and Application. Geneva: International Organization for Standardization.
- ISO 12616-1 (2021). Terminology work in support of multilingual communication — Part 1: Fundamentals of translation-oriented terminography.

- ISO 9000 (2015). Quality management systems — Fundamentals and vocabulary. International Organization for Standardization.
- Mejri, S. (2004). Polylexicalité et figement lexical. In S. Mejri & H. Mejri (Eds.), *La polylexicalité: Enjeux théoriques et description* (pp. 11-34). Publications de l'Université de Rouen.
- Mejri, S. (2005). Les séquences figées: Unités polylexicales et fonctionnement du lexique. In *Les séquences figées* (Calenda, 2005).
- Sablayrolles, J.-F. (2019). *Comprendre la néologie. Conceptions, analyses, emplois*. Limoges : Lambert-Lucas.
- Silva, R. (2014). *Gestão de Terminologia pela Qualidade - Processos de validação*. Ph.D. thesis. Universidade Nova de Lisboa – Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Lisbon.
- Silva, R., Costa, R. (2019). Accéder aux connaissances des experts par l'entremise de la médiation en Terminologie. In M. D. Gioia, & M. Marcon (Eds.), *L'essentiel de la médiation: Le regard des sciences humaines et sociales* (pp. 105-121). Ed. Peter Lang.

RESTRICTED USE DECLARATION

The data and information contained in this document were prepared exclusively for the purposes defined within the scope of the ENEOLI project (European Network on Neology and Lexicography). Any use, reproduction, or sharing of this data for purposes unrelated to the ENEOLI project is expressly prohibited without prior authorization from the WG1 leaders.

Annexes

Annex A. List of candidate terms validated with "YES, it is a term used in neology and must be present in the glossary" - Alphabetical order

	CANDIDAT-TERME / CANDIDATE TERM	OUI / YES (%)	NON / NO (%)
1.	acception attestée	67	33
2.	acception nouvelle	75	25
3.	activité néologique	54	46
4.	adaptation complète	54	46
5.	adaptation formelle	75	25
6.	adaptation graphique	79	21
7.	adaptation morphologique	79	21
8.	adaptation morphophonétique	79	21
9.	adaptation morphosyntaxique	79	21
10.	adaptation orthographique	75	25
11.	adaptation phonétique	79	21
12.	adaptation phonique	54	46
13.	adaptation phonologique	63	37
14.	adaptation sémantique	75	25
15.	affixe dérivationnel	79	21
16.	affixe non savant	75	25
17.	affixe savant	75	25
18.	allocréativité lexicale	67	33
19.	amalgame lexical	96	4
20.	amalgame par compocotation	75	25
21.	aménagement linguistique	54	46
22.	aménagement terminologique	58	42
23.	analogie formelle	63	37
24.	assimilation graphique	58	42
25.	assimilation morphologique	58	42
26.	assimilation phonétique	58	42
27.	assimilation phonique	54	46
28.	attestation d'emploi	63	37
29.	banalisation lexicale	58	42
30.	banque de données néologique	67	33
31.	banque de données terminologique	54	46
32.	base adjectivale	54	46
33.	base de données néologiques	63	37
34.	base de données terminologique	54	46
35.	base lexicale	54	46

36.	besoin néologique	67	33
37.	calque direct	67	33
38.	calque ludique	54	46
39.	calque morphologique	79	21
40.	calque sémantique	79	21
41.	calque syntaxique	75	25
42.	candidat à la dictionnarisation	58	42
43.	candidat néologisme	67	33
44.	catégorie lexicale	54	46
45.	champ lexical	79	21
46.	champ néologique	54	46
47.	champ notionnel	54	46
48.	champ sémantique	71	29
49.	changement de catégorie	54	46
50.	changement de sens	54	46
51.	changement sémantique	54	46
52.	combinatoire lexicale	58	42
53.	composé hybride	83	17
54.	composé nominal	67	33
55.	composé populaire	54	46
56.	composé savant	83	17
57.	composition endocentrique	71	29
58.	composition exocentrique	71	29
59.	composition hybride	83	17
60.	composition nominale	58	42
61.	composition par synapsie	67	33
62.	composition savante	88	12
63.	composition syntagmatique	58	42
64.	composition verbale	58	42
65.	concept emprunté	54	46
66.	contexte d'emploi	58	42
67.	corpus d'exclusion	79	21
68.	création lexicale	96	4
69.	création ludique	79	21
70.	création néologique	54	46
71.	création savante	71	29
72.	création terminologique	58	42
73.	créativité lexicale	92	8
74.	créativité lexicale par dérivation	54	46
75.	créativité lexicale sémantique	54	46
76.	créativité néologique	58	42
77.	créativité terminologique	54	46
78.	définition lexicographique	58	42

79.	définition terminologique	63	37
80.	démarche onomasiologique	54	46
81.	dérivation adjectivale	67	33
82.	dérivation affixal	58	42
83.	dérivation dénominale	71	29
84.	dérivation déverbale	75	25
85.	dérivation impropre	83	17
86.	dérivation inverse	88	12
87.	dérivation lexicale	58	42
88.	dérivation morphologique	63	37
89.	dérivation nominale	79	21
90.	dérivation par préfixation	75	25
91.	dérivation parasynthétique	79	21
92.	dérivation régressive	79	21
93.	dérivation suffixale	79	21
94.	dictionnaire général	54	46
95.	dictionnaire spécialisé	58	42
96.	domaine de spécialité	67	33
97.	domaine spécialisé	58	42
98.	durée de néologicit�	63	37
99.	emploi lexicalisé	58	42
100.	emploi métaphorique	58	42
101.	emploi métonymique	58	42
102.	emprunt direct	92	8
103.	emprunt indirect	92	8
104.	emprunt lexical	75	25
105.	emprunt lexicalisé	54	46
106.	emprunt linguistique	63	37
107.	emprunt littéral	54	46
108.	emprunt morphologique	63	37
109.	emprunt morphosémantique	58	42
110.	emprunt naturalisé	71	29
111.	emprunt néologique	63	37
112.	emprunt non adapté	75	25
113.	emprunt sémantique	83	17
114.	enrichissement de la langue	67	33
115.	�quivalence formelle	58	42
116.	�quivalent autochtone	63	37
117.	�quivalent officiel	63	37
118.	�volution lexicale	63	37
119.	expression figée	67	33
120.	extension de sens	92	8
121.	faux emprunt	83	17

122.	faux néonyme	58	42
123.	foisonnement néologique	63	37
124.	formant savant	75	25
125.	formation de mots	75	25
126.	formation des termes	63	37
127.	formation lexicale	67	33
128.	formation néologique	67	33
129.	glissement de sens	75	25
130.	innovation lexicale	88	12
131.	innovation linguistique	54	46
132.	lacune lexicale	83	17
133.	langue cible	63	37
134.	langue commune	63	37
135.	langue d'accueil	71	29
136.	langue d'origine	75	25
137.	langue de spécialité	75	25
138.	langue emprunteuse	63	37
139.	langue générale	71	29
140.	langue réceptrice	58	42
141.	langue source	75	25
142.	langue spécialisée	54	46
143.	langue véhiculaire	63	37
144.	lexie empruntée	63	37
145.	lexie simple	58	42
146.	marque d'usage	63	37
147.	marque lexicographique	54	46
148.	matrice externe	83	17
149.	matrice interne	83	17
150.	matrice lexicogénique	88	12
151.	matrice morphosémantique	71	29
152.	métaphore conceptuelle	58	42
153.	métaphore descriptive	54	46
154.	métaphore grammaticale	54	46
155.	métaphore lexicale	58	42
156.	métaphore terminologique	58	42
157.	morphologie constructionnelle	54	46
158.	morphologie dérivationnelle	67	33
159.	morphologie flexionnelle	63	37
160.	morphologie lexicale	63	37
161.	morphologie productive	54	46
162.	mot amalgamé	63	37
163.	mot autochtone	54	46
164.	mot complexe	67	33

165.	mot composé	71	29
166.	mot dérivé	58	42
167.	mot emprunté	58	42
168.	mot hybride	58	42
169.	mot savant	67	33
170.	mot simple	71	29
171.	néologie de forme	83	17
172.	néologie de sens	83	17
173.	néologie de spécialité	54	46
174.	néologie dénominative	67	33
175.	néologie diachronique	63	37
176.	néologie discursive	63	37
177.	néologie externe	75	25
178.	néologie formelle	96	4
179.	néologie in vitro	79	21
180.	néologie interlinguistique	63	37
181.	néologie interne	67	33
182.	néologie intralinguistique	63	37
183.	néologie lexicale	88	12
184.	néologie littéraire	79	21
185.	néologie métaphorique	54	46
186.	néologie officielle	54	46
187.	néologie phonologique	58	42
188.	néologie phraséologique	75	25
189.	néologie primaire	63	37
190.	néologie secondaire	54	46
191.	néologie sémantique	96	4
192.	néologie spécialisée	63	37
193.	néologie spontanée	71	29
194.	néologie syntaxique	75	25
195.	néologie technique	54	46
196.	néologie terminologique	79	21
197.	néologisme attesté	58	42
198.	néologisme autochtone	54	46
199.	néologisme candidat	58	42
200.	néologisme de forme	63	37
201.	néologisme de sens	67	33
202.	néologisme de spécialité	58	42
203.	néologisme formel	83	17
204.	néologisme homonymique	54	46
205.	néologisme in vitro	71	29
206.	néologisme intégré	54	46
207.	néologisme lexical	67	33

208.	néologisme littéraire	79	21
209.	néologisme ludique	79	21
210.	néologisme morphologique	71	29
211.	néologisme morphosémantique	58	42
212.	néologisme nominal	58	42
213.	néologisme officiel	54	46
214.	néologisme par affixation	63	37
215.	néologisme par dérivation	63	37
216.	néologisme par emprunt	58	42
217.	néologisme par préfixation	63	37
218.	néologisme par suffixation	63	37
219.	néologisme phonologique	54	46
220.	néologisme phraséologiques	63	37
221.	néologisme polysémique	58	42
222.	néologisme préfixal	54	46
223.	néologisme savant	67	33
224.	néologisme scientifique	58	42
225.	néologisme sémantico-syntaxique	54	46
226.	néologisme sémantique	79	21
227.	néologisme stylistiques	58	42
228.	néologisme technique	54	46
229.	néologisme terminologique	75	25
230.	néologisme verbal	63	37
231.	néonymie adjectivale	54	46
232.	néonymie de transfert	54	46
233.	néonymie dénominative	63	37
234.	néonymie métaphorique	58	42
235.	néonymie par composition	58	42
236.	néonymie primaire	54	46
237.	néonymie secondaire	54	46
238.	nom composé	71	29
239.	nom de marque	63	37
240.	nouvelle acception	54	46
241.	planification linguistique	54	46
242.	politique linguistique	63	37
243.	première attestation	71	29
244.	procédé de formation	75	25
245.	productivité dérivationnelle	58	42
246.	productivité lexicale	83	17
247.	productivité morphologique	67	33
248.	productivité néologique	71	29
249.	productivité terminologique	67	33
250.	règle de formation	54	46

251.	relation conceptuelle	63	37
252.	relation sémantique	67	33
253.	restriction de sens	79	21
254.	sens compositionnel	67	33
255.	sentiment de nouveauté	58	42
256.	sentiment néologique	79	21
257.	terme composé	54	46
258.	terme officiel	58	42
259.	terme scientifique	54	46
260.	théorie de la néologie	54	46
261.	transfert interlinguistique	63	37
262.	unité lexicale	88	12
263.	unité terminologique	71	29
264.	variante orthographique	75	25
265.	variation morphologique	75	25
266.	veille néologique	92	8
267.	vocabulaire spécialisé	63	37
268.	vocabulaire technique	58	42

Annex B. List of candidate terms validated with "YES, it is a term used in neology and must be present in the glossary" - Frequency order

	CANDIDAT-TERME / CANDIDATE TERM	OUI / YES (%)	NON / NO (%)
1.	amalgame lexical	96	4
2.	création lexicale	96	4
3.	néologie formelle	96	4
4.	néologie sémantique	96	4
5.	créativité lexicale	92	8
6.	emprunt direct	92	8
7.	emprunt indirect	92	8
8.	extension de sens	92	8
9.	veille néologique	92	8
10.	composition savante	88	12
11.	dérivation inverse	88	12

12.	innovation lexicale	88	12
13.	matrice lexicogénique	88	12
14.	néologie lexicale	88	12
15.	unité lexicale	88	12
16.	composé hybride	83	17
17.	composé savant	83	17
18.	composition hybride	83	17
19.	dérivation impropre	83	17
20.	emprunt sémantique	83	17
21.	faux emprunt	83	17
22.	lacune lexicale	83	17
23.	matrice externe	83	17
24.	matrice interne	83	17
25.	néologie de forme	83	17
26.	néologie de sens	83	17
27.	néologisme formel	83	17
28.	productivité lexicale	83	17
29.	adaptation graphique	79	21
30.	adaptation morphologique	79	21
31.	adaptation morphophonétique	79	21
32.	adaptation morphosyntaxique	79	21
33.	adaptation phonétique	79	21
34.	affixe dérivationnel	79	21
35.	calque morphologique	79	21
36.	calque sémantique	79	21
37.	champ lexical	79	21
38.	corpus d'exclusion	79	21
39.	création ludique	79	21
40.	dérivation nominale	79	21
41.	dérivation parasynthétique	79	21
42.	dérivation régressive	79	21
43.	dérivation suffixale	79	21
44.	néologie in vitro	79	21
45.	néologie littéraire	79	21
46.	néologie terminologique	79	21
47.	néologisme littéraire	79	21
48.	néologisme ludique	79	21
49.	néologisme sémantique	79	21
50.	restriction de sens	79	21
51.	sentiment néologique	79	21
52.	acception nouvelle	75	25
53.	adaptation formelle	75	25
54.	adaptation orthographique	75	25

55.	adaptation sémantique	75	25
56.	affixe non savant	75	25
57.	affixe savant	75	25
58.	amalgame par compocotion	75	25
59.	calque syntaxique	75	25
60.	dérivation déverbale	75	25
61.	dérivation par préfixation	75	25
62.	emprunt lexical	75	25
63.	emprunt non adapté	75	25
64.	formant savant	75	25
65.	formation de mots	75	25
66.	glissement de sens	75	25
67.	langue d'origine	75	25
68.	langue de spécialité	75	25
69.	langue source	75	25
70.	néologie externe	75	25
71.	néologie phraséologique	75	25
72.	néologie syntaxique	75	25
73.	néologisme terminologique	75	25
74.	procédé de formation	75	25
75.	variante orthographique	75	25
76.	variation morphologique	75	25
77.	champ sémantique	71	29
78.	composition endocentrique	71	29
79.	composition exocentrique	71	29
80.	création savante	71	29
81.	dérivation dénominale	71	29
82.	emprunt naturalisé	71	29
83.	langue d'accueil	71	29
84.	langue générale	71	29
85.	matrice morphosémantique	71	29
86.	mot composé	71	29
87.	mot simple	71	29
88.	néologie spontanée	71	29
89.	néologisme in vitro	71	29
90.	néologisme morphologique	71	29
91.	nom composé	71	29
92.	première attestation	71	29
93.	productivité néologique	71	29
94.	unité terminologique	71	29
95.	acception attestée	67	33
96.	allocréativité lexicale	67	33
97.	banque de données néologique	67	33

98.	besoin néologique	67	33
99.	calque direct	67	33
100.	candidat néologisme	67	33
101.	composé nominal	67	33
102.	composition par synapsie	67	33
103.	dérivation adjectivale	67	33
104.	domaine de spécialité	67	33
105.	enrichissement de la langue	67	33
106.	expression figée	67	33
107.	formation lexicale	67	33
108.	formation néologique	67	33
109.	morphologie dérivationnelle	67	33
110.	mot complexe	67	33
111.	mot savant	67	33
112.	néologie dénominative	67	33
113.	néologie interne	67	33
114.	néologisme de sens	67	33
115.	néologisme lexical	67	33
116.	néologisme savant	67	33
117.	productivité morphologique	67	33
118.	productivité terminologique	67	33
119.	relation sémantique	67	33
120.	sens compositionnel	67	33
121.	adaptation phonologique	63	37
122.	analogie formelle	63	37
123.	attestation d'emploi	63	37
124.	base de données néologiques	63	37
125.	définition terminologique	63	37
126.	dérivation morphologique	63	37
127.	durée de néologicit�	63	37
128.	emprunt linguistique	63	37
129.	emprunt morphologique	63	37
130.	emprunt néologique	63	37
131.	�quivalent autochtone	63	37
132.	�quivalent officiel	63	37
133.	�volution lexicale	63	37
134.	foisonnement néologique	63	37
135.	formation des termes	63	37
136.	langue cible	63	37
137.	langue commune	63	37
138.	langue emprunteuse	63	37
139.	langue véhiculaire	63	37
140.	lexie empruntée	63	37

141.	marque d'usage	63	37
142.	morphologie flexionnelle	63	37
143.	morphologie lexicale	63	37
144.	mot amalgamé	63	37
145.	néologie diachronique	63	37
146.	néologie discursive	63	37
147.	néologie interlinguistique	63	37
148.	néologie intralinguistique	63	37
149.	néologie primaire	63	37
150.	néologie spécialisée	63	37
151.	néologisme de forme	63	37
152.	néologisme par affixation	63	37
153.	néologisme par dérivation	63	37
154.	néologisme par préfixation	63	37
155.	néologisme par suffixation	63	37
156.	néologisme phraséologiques	63	37
157.	néologisme verbal	63	37
158.	néonymie dénominative	63	37
159.	nom de marque	63	37
160.	politique linguistique	63	37
161.	relation conceptuelle	63	37
162.	transfert interlinguistique	63	37
163.	vocabulaire spécialisé	63	37
164.	aménagement terminologique	58	42
165.	assimilation graphique	58	42
166.	assimilation morphologique	58	42
167.	assimilation phonétique	58	42
168.	banalisation lexicale	58	42
169.	candidat à la dictionnarisation	58	42
170.	combinatoire lexicale	58	42
171.	composition nominale	58	42
172.	composition syntagmatique	58	42
173.	composition verbale	58	42
174.	contexte d'emploi	58	42
175.	création terminologique	58	42
176.	créativité néologique	58	42
177.	définition lexicographique	58	42
178.	dérivation affixal	58	42
179.	dérivation lexicale	58	42
180.	dictionnaire spécialisé	58	42
181.	domaine spécialisé	58	42
182.	emploi lexicalisé	58	42
183.	emploi métaphorique	58	42

184.	emploi métonymique	58	42
185.	emprunt morphosémantique	58	42
186.	équivalence formelle	58	42
187.	faux néonyme	58	42
188.	langue réceptrice	58	42
189.	lexie simple	58	42
190.	métaphore conceptuelle	58	42
191.	métaphore lexicale	58	42
192.	métaphore terminologique	58	42
193.	mot dérivé	58	42
194.	mot emprunté	58	42
195.	mot hybride	58	42
196.	néologie phonologique	58	42
197.	néologisme attesté	58	42
198.	néologisme candidat	58	42
199.	néologisme de spécialité	58	42
200.	néologisme morphosémantique	58	42
201.	néologisme nominal	58	42
202.	néologisme par emprunt	58	42
203.	néologisme polysémique	58	42
204.	néologisme scientifique	58	42
205.	néologisme stylistiques	58	42
206.	néonymie métaphorique	58	42
207.	néonymie par composition	58	42
208.	productivité dérivationnelle	58	42
209.	sentiment de nouveauté	58	42
210.	terme officiel	58	42
211.	vocabulaire technique	58	42
212.	activité néologique	54	46
213.	adaptation complète	54	46
214.	adaptation phonique	54	46
215.	aménagement linguistique	54	46
216.	assimilation phonique	54	46
217.	banque de données terminologique	54	46
218.	base adjectivale	54	46
219.	base de données terminologique	54	46
220.	base lexicale	54	46
221.	calque ludique	54	46
222.	catégorie lexicale	54	46
223.	champ néologique	54	46
224.	champ notionnel	54	46
225.	changement de catégorie	54	46
226.	changement de sens	54	46

227.	changement sémantique	54	46
228.	composé populaire	54	46
229.	concept emprunté	54	46
230.	création néologique	54	46
231.	créativité lexicale par dérivation	54	46
232.	créativité lexicale sémantique	54	46
233.	créativité terminologique	54	46
234.	démarche onomasiologique	54	46
235.	dictionnaire général	54	46
236.	emprunt lexicalisé	54	46
237.	emprunt littéral	54	46
238.	innovation linguistique	54	46
239.	langue spécialisée	54	46
240.	marque lexicographique	54	46
241.	métaphore descriptive	54	46
242.	métaphore grammaticale	54	46
243.	morphologie constructionnelle	54	46
244.	morphologie productive	54	46
245.	mot autochtone	54	46
246.	néologie de spécialité	54	46
247.	néologie métaphorique	54	46
248.	néologie officielle	54	46
249.	néologie secondaire	54	46
250.	néologie technique	54	46
251.	néologisme autochtone	54	46
252.	néologisme homonymique	54	46
253.	néologisme intégré	54	46
254.	néologisme officiel	54	46
255.	néologisme phonologique	54	46
256.	néologisme préfixal	54	46
257.	néologisme sémantico-syntaxique	54	46
258.	néologisme technique	54	46
259.	néonymie adjectivale	54	46
260.	néonymie de transfert	54	46
261.	néonymie primaire	54	46
262.	néonymie secondaire	54	46
263.	nouvelle acception	54	46
264.	planification linguistique	54	46
265.	règle de formation	54	46
266.	terme composé	54	46
267.	terme scientifique	54	46
268.	théorie de la néologie	54	46

Annex C. List of candidate terms validated with “NO, it is not a term used in the field of Neology and should not be included in the glossary” - Alphabetical order

	CANDIDAT-TERME / CANDIDATE TERM	OUI / YES (%)	NON / NO (%)
1.	acquisition lexicale	42	58
2.	acronymie récursive	42	58
3.	acte de communication	12	88
4.	acte de créativité	33	67
5.	acte de définition	42	58
6.	acte de nomination	46	54
7.	acte de nommer	33	67
8.	acte volontaire de création	25	75
9.	activité langagière	17	83
10.	activité linguistique	21	79
11.	activité onomasiologique	25	75
12.	activité prescriptive	25	75
13.	activité scientifique	8	92
14.	activité terminologique	37	63
15.	adaptation de la forme	33	67
16.	ambiguïté sémantique	37	63
17.	aménagement de la langue	33	67
18.	aménagement de la néologie	46	54
19.	analogie de forme	46	54
20.	ancrage de la néologie	46	54
21.	ancrage de la néologie spécialisée	37	63
22.	ancrage référentiel	37	63
23.	anglicisme bien implanté	33	67
24.	anglicisme inutile	42	58
25.	anglicisme non adapté	46	54
26.	anglicisme partiellement synonyme	33	67
27.	appellation donnée	17	83
28.	appellation terminologique	33	67
29.	appellation unique	21	79
30.	apport lexical	29	71
31.	approche conceptuelle	33	67
32.	approche dénominative	37	63
33.	approche diachronique	37	63
34.	approche discursive	33	67

35.	approche distributionnaliste	29	71
36.	approche grammaticale	29	71
37.	approche interactionnelle	29	71
38.	approche interdisciplinaire	25	75
39.	approche lexématique	33	67
40.	approche linguistique	25	75
41.	approche néosémique	46	54
42.	approche onomasiologique	42	58
43.	approche orientée vers le concept	37	63
44.	approche phonétique	25	75
45.	approche prototypiste du concept	29	71
46.	approche sémasiologique	42	58
47.	approche sociolinguistique	29	71
48.	approche socioterminologique	29	71
49.	approche syntactico-sémantique	33	67
50.	approche terminologique	37	63
51.	approche textologique	25	75
52.	approche typologique	33	67
53.	arbre de domaine	46	54
54.	argot populaire	37	63
55.	article de dictionnaire	37	63
56.	article du mot	8	92
57.	article encyclopédique	25	75
58.	assimilation dans la langue	46	54
59.	association forme-sens	33	67
60.	attestation écrite	42	58
61.	attestation initiale	42	58
62.	attraction syntaxique	37	63
63.	autonomie du concept	42	58
64.	avancée scientifique	8	92
65.	avancée technologique	4	96
66.	avancée théorique	4	96
67.	axe paradigmatique	25	75
68.	axe syntagmatique	25	75
69.	base autonome	37	63
70.	base commune	29	71
71.	base conceptuelle	29	71
72.	base de connaissances	21	79
73.	base de données	33	67
74.	base de données décentralisé	12	88
75.	base de données évolutive	17	83
76.	base de données relationnelle	29	71
77.	base dérivationnelle	42	58

78.	base du mot	46	54
79.	base du segment	25	75
80.	base empruntée	46	54
81.	base modifiée	29	71
82.	base productive	42	58
83.	besoin en néologie	37	63
84.	besoin langagier	25	75
85.	cadre cognitif	21	79
86.	cadre conceptuel	29	71
87.	caractéristique définitionnelle	29	71
88.	caractéristique morphologique	33	67
89.	caractéristique néologique	42	58
90.	caractéristique sémantique	29	71
91.	caractéristique sociolinguistique	29	71
92.	caractéristique syntaxique	33	67
93.	catachrèse isolée	33	67
94.	catégorie aspectuelle	25	75
95.	catégorie conceptuelle	33	67
96.	catégorie lexicogrammaticale	42	58
97.	catégorie lexicographique	42	58
98.	catégorie morpho-sémantique	42	58
99.	catégorie morphologique	42	58
100.	catégorie syntactico-sémantique	37	63
101.	catégorie syntaxique	46	54
102.	catégorie terminogénique	42	58
103.	catégorie verbale	42	58
104.	changement d'usage	46	54
105.	changement de catégorie grammaticale	42	58
106.	changement de classe syntaxique	42	58
107.	changement de définition	37	63
108.	changement de dénomination	33	67
109.	changement de domaine	37	63
110.	changement de fonction	33	67
111.	changement de forme	42	58
112.	changement de genre	42	58
113.	changement de nom	25	75
114.	changement de paradigme	25	75
115.	changement de perspective	21	79
116.	changement de point de vue	17	83
117.	changement de registre	33	67
118.	changement de situation linguistique	17	83
119.	changement de société	17	83
120.	changement de statut	17	83

121.	changement de style	17	83
122.	changement de type	17	83
123.	changement du paradigme	21	79
124.	changement du sens	37	63
125.	changement du signifié	42	58
126.	changement géographique	12	88
127.	changement grammatical	33	67
128.	changement lexical	46	54
129.	changement linguistique	37	63
130.	changement phonétique	33	67
131.	changement sémantique lexical	37	63
132.	changement sociétal	29	71
133.	changement technique	25	75
134.	charge pragmatique	42	58
135.	charge terminologique	37	63
136.	circulation des concepts	37	63
137.	classe conceptuelle	42	58
138.	classe d'unités linguistiques	25	75
139.	classe de concepts	37	63
140.	classe de lexèmes	29	71
141.	classe de lexies	33	67
142.	classe de mots	37	63
143.	classe de néologismes	46	54
144.	classification morpho-conceptuelle	29	71
145.	collocation valise	29	71
146.	combinatoire syntaxique	46	54
147.	communauté linguistique	33	67
148.	communication spécialisée	37	63
149.	compétence lexicale	33	67
150.	compétence linguistique	17	83
151.	compétence morphologique	17	83
152.	composé fabriqué	42	58
153.	composé formé	33	67
154.	composé sémantiquement lié	37	63
155.	composition affixal	46	54
156.	composition classique	46	54
157.	composition copulative	46	54
158.	composition de type syntagmatique	37	63
159.	composition du mot	37	63
160.	composition en diachronie	33	67
161.	composition lexématique	42	58
162.	composition linguistique	21	79
163.	composition logique	21	79

164.	composition morphématique	42	58
165.	composition morphologique	46	54
166.	composition prolexématique	37	63
167.	composition pseudo-scientifique	46	54
168.	composition terminologique	37	63
169.	composition traditionnelle	25	75
170.	composition très productive	8	92
171.	compréhension de concepts	12	88
172.	concept abstrait	25	75
173.	concept actif	25	75
174.	concept actuel	33	67
175.	concept analogue	42	58
176.	concept ancien	29	71
177.	concept apparenté	37	63
178.	concept associé	42	58
179.	concept central	33	67
180.	concept complexe	33	67
181.	concept connexe	33	67
182.	concept culturel	25	75
183.	concept de base	37	63
184.	concept désigné	25	75
185.	concept développé	17	83
186.	concept élaboré	17	83
187.	concept empirique	25	75
188.	concept étranger	42	58
189.	concept évoqué	21	79
190.	concept fondamental	17	83
191.	concept fondateur	12	88
192.	concept général	17	83
193.	concept hautement idéologique	21	79
194.	concept heuristique	21	79
195.	concept intégré	21	79
196.	concept inutile	8	92
197.	concept linguistique	17	83
198.	concept mal défini	12	88
199.	concept métaphorique	33	67
200.	concept monolithique	12	88
201.	concept né	17	83
202.	concept nomade	29	71
203.	concept nouvel	33	67
204.	concept opérationnel	21	79
205.	concept opératoire	12	88
206.	concept pertinent	21	79

207	concept précis	21	79
208	concept produit dans une langue	17	83
209	concept quasi universel	17	83
210	concept scientifique	29	71
211	concept sociétal	17	83
212	concept spécialisé	29	71
213	concept spécifique	17	83
214	concept stylistique	21	79
215	concept taxonomique	21	79
216	concept théorique	17	83
217	concept véhiculé	21	79
218	connotation autonymique	29	71
219	connotation euphémistique	42	58
220	connotation ludique	37	63
221	connotation négative	37	63
222	connotation péjorative	46	54
223	connotation positive	46	54
224	connotation sociale	25	75
225	construction du sens	33	67
226	contexte authentique	37	63
227	contexte culturel	29	71
228	contexte d'utilisation	46	54
229	contexte de création	33	67
230	contexte discursif	42	58
231	contexte historique	37	63
232	contexte lexical	29	71
233	contexte linguistique	25	75
234	contexte littéraire	21	79
235	contexte pragmatique	33	67
236	contexte professionnel	33	67
237	contexte scientifique	29	71
238	contexte situationnel	37	63
239	contexte social	29	71
240	contexte sociétal	21	79
241	contexte socio-historique	29	71
242	contexte socio-pragmatique	29	71
243	contexte socioculturel	29	71
244	contexte spécialisé	42	58
245	contexte syntaxique	25	75
246	contexte technoscientifique	25	75
247	contexte textuel	25	75
248	corpus textuel	37	63
249	création de mots	42	58

250	création de terme	46	54
251	création de termes nouveaux	21	79
252	création technique	37	63
253	création technologique	29	71
254	création verbale	46	54
255	création véritable	12	88
256	création volontaire	42	58
257	créativité conceptuelle	42	58
258	créativité interne à la langue	25	75
259	créativité langagière	46	54
260	créativité lexicale de la langue	25	75
261	créativité linguistique	46	54
262	créativité littéraire	42	58
263	créativité ludique	42	58
264	créativité métaphorique	37	63
265	créativité phraséologique	42	58
266	créativité sémiotique	29	71
267	créativité syntaxique	37	63
268	créativité verbale	46	54
269	datation approximative	42	58
270	datation fiable	33	67
271	datation relative	25	75
272	définition actuelle	37	63
273	définition classique	33	67
274	définition complète	29	71
275	définition conventionnelle	37	63
276	définition diachronique	42	58
277	définition différentielle	46	54
278	définition effective	25	75
279	définition en extension	46	54
280	définition étroite	37	63
281	définition extensive	33	67
282	définition initiale	33	67
283	définition intégrée	29	71
284	définition linguistique	29	71
285	définition naturelle	21	79
286	définition négative	33	67
287	définition précise	21	79
288	définition scientifique	33	67
289	définition spécialisée	29	71
290	définition spécifique	25	75
291	définition substantielle	29	71
292	définition successive	25	75

293	définition synonymique	42	58
294	définition technique	37	63
295	définition traditionnelle	29	71
296	définition très large	21	79
297	dénomination collective	37	63
298	désignation attribuée	37	63
299	désignation du référent	37	63
300	désignation du terme	37	63
301	désignation symbolique	29	71
302	désignation unique	37	63
303	désinence latine	29	71
304	dictionnaire de langue	33	67
305	dictionnaire de mots	25	75
306	dispositif d'enrichissement	46	54
307	domaine scientifique	37	63
308	domaine source	46	54
309	emprunt récent	37	63
310	emprunt terminologique	46	54
311	équivalence terminologique bilingue	29	71
312	équivalent approximatif	46	54
313	état de langue	17	83
314	évolution de sens	42	58
315	expansion de la langue	29	71
316	expert du domaine	21	79
317	faux concept	33	67
318	forme fléchie	37	63
319	forme ludique	46	54
320	forme nouvelle	37	63
321	forte connotation	12	88
322	glose explicative	42	58
323	langage professionnel	37	63
324	langue étrangère	42	58
325	langue naturelle	25	75
326	langue officielle	42	58
327	linguistique appliquée	29	71
328	linguistique cognitive	25	75
329	linguistique de corpus	37	63
330	linguistique générale	21	79
331	marque déposée	46	54
332	monotermes par concaténation	37	63
333	morphème grammatical	46	54
334	mot à connotation	29	71
335	mot banni	25	75

336	mot bâtard	25	75
337	mot candidat	37	63
338	mot cible	33	67
339	mot clair	17	83
340	mot classique	21	79
341	mot clé	42	58
342	mot complet	25	75
343	mot complexe construit	33	67
344	mot concret	25	75
345	mot connu	17	83
346	mot construit dérivé	37	63
347	mot contemporain	21	79
348	mot conventionnel	29	71
349	mot courant	42	58
350	mot créé	37	63
351	mot culturel	25	75
352	mot d'emprunt	42	58
353	mot d'esprit	12	88
354	mot d'origine	29	71
355	mot expressif	29	71
356	mot fabriqué	42	58
357	mot factice	25	75
358	mot fonctionnel	29	71
359	mot fondamental	25	75
360	mot forgé	29	71
361	mot formé d'éléments étrangers	33	67
362	mot importé	42	58
363	mot inattendu	21	79
364	mot inconnu	25	75
365	mot intégré	46	54
366	mot interdit	29	71
367	mot introduit	29	71
368	mot invariable	46	54
369	mot inventé	37	63
370	mot monosémique	46	54
371	motivation des termes	42	58
372	néologie de la langue	21	79
373	néologie de la langue générale	29	71
374	néologie de traduction	37	63
375	néologie de transfert intralinguistique	33	67
376	néologie historique	42	58
377	néologie spécialisée secondaire	33	67
378	néologisation prosodique	33	67

379	néologisme à faible diffusion	46	54
380	néologisme actif	42	58
381	néologisme administratif	42	58
382	néologisme ancien	37	63
383	néologisme autobiographique	33	67
384	néologisme contemporain	42	58
385	néologisme culturellement acceptable	29	71
386	néologisme de chose	25	75
387	néologisme de la langue	25	75
388	néologisme de la langue commune	33	67
389	néologisme de la langue courante	33	67
390	néologisme de la langue générale	46	54
391	néologisme de nomination	46	54
392	néologisme de prononciation	37	63
393	néologisme de traduction	46	54
394	néologisme en contexte	29	71
395	néologisme en vogue	25	75
396	néologisme enregistré	46	54
397	néologisme forgé	29	71
398	néologisme formel homonymique	42	58
399	néologisme inutile	37	63
400	néologisme lexical dans les langue de spécialité	33	67
401	néologisme lexical de la langue commune	33	67
402	néologisme morphologique par suffixation	46	54
403	néologisme oral	42	58
404	néologisme par fréquence	37	63
405	néologisme par vulgarisation	33	67
406	néologisme produit par dérivation	37	63
407	néologisme repéré	21	79
408	néologisme repéré dans les publications	17	83
409	néologisme répertorié	29	71
410	néologisme retenu	33	67
411	néologisme sémantique par métaphore	46	54
412	néologisme spécial	21	79
413	néologisme spécialisé	37	63
414	néologisme strictement graphique	17	83
415	néologisme synonyme	29	71
416	néologisme syntactico-sémantique	46	54
417	néologisme technique spécialisé	33	67
418	néologisme validé	42	58
419	néologisme volontaire	46	54
420	néonymie à base métaphorique	46	54
421	néonymie d'appoint	46	54

422.	néonymie des langues de spécialité	37	63
423.	néonymie par incrémentation	46	54
424.	néoterme créé	33	67
425.	néoterme technique	42	58
426.	nom trivial	33	67
427.	nouveauté du concept	29	71
428.	nouveauté formelle	46	54
429.	nouveauté lexicale	42	58
430.	nouveauté scientifique	42	58
431.	nouveauté technologique	42	58
432.	nouvel concept	33	67
433.	nouvel élément	25	75
434.	nouvel sens	33	67
435.	nouvelle dénomination	46	54
436.	nouvelle forme	42	58
437.	nouvelle notion	42	58
438.	nouvelle unité lexicale	42	58
439.	origine étrangère	29	71
440.	processus de nomination	46	54
441.	réduction de la forme	33	67
442.	réseau de néologie	42	58
443.	sens du mot	25	75
444.	signe linguistique	37	63
445.	système conceptuel	46	54
446.	terme complexe	46	54
447.	terme créé	33	67
448.	terme de base	33	67
449.	terme de spécialité	37	63
450.	terme défini	25	75
451.	terme dérivé	37	63
452.	terme employé	29	71
453.	terme en usage	46	54
454.	terme en vigueur	33	67
455.	terme équivalent	42	58
456.	terme essentiel	29	71
457.	terme établi	29	71
458.	terme étranger	46	54
459.	terme évoqué	25	75
460.	terme explicite	25	75
461.	terme forgé	29	71
462.	terme générique	42	58
463.	terme hybride	46	54
464.	terme inédit	33	67

465	terme innovant	33	67
466	terme interchangeable	33	67
467	terme linguistique	29	71
468	terme littéraire	37	63
469	terme local	33	67
470	terme marqué	33	67
471	terme métaphorique	42	58
472	terme monosémique	42	58
473	terme négatif	29	71
474	terme normalisé	46	54
475	terme privilégié	46	54
476	terme proposé	37	63
477	terme rare	21	79
478	terme reconnu	25	75
479	terme savant	46	54
480	terme similaire	21	79
481	terme simple	46	54
482	terme spécial	17	83
483	terme spécialisé	33	67
484	terme spécifique	25	75
485	terme standard	33	67
486	terme synonyme	37	63
487	terme traduit	33	67
488	terme vulgarisé	46	54
489	terminologie de base	25	75
490	terminologie scientifique	42	58
491	traitement lexicographique	42	58
492	unité linguistique	33	67
493	vrai emprunt	37	63
494	vulgarisation technique	37	63
495	xénisme obsolète	37	63
496	xénisme occasionnel	42	58
497	xénisme terminologique	46	54

Annexe D. List of candidate terms validated with “NO, it is not a term used in the field of Neology and should not be included in the glossary” - Frequency order

	CANDIDAT-TERME / CANDIDATE TERM	OUI / YES (%)	NON / NO (%)
1.	acte de nomination	46	54
2.	aménagement de la néologie	46	54
3.	analogie de forme	46	54
4.	ancrage de la néologie	46	54
5.	anglicisme non adapté	46	54
6.	approche néosémique	46	54
7.	arbre de domaine	46	54
8.	assimilation dans la langue	46	54
9.	base du mot	46	54
10.	base empruntée	46	54
11.	catégorie syntaxique	46	54
12.	changement d'usage	46	54
13.	changement lexical	46	54
14.	classe de néologismes	46	54
15.	combinatoire syntaxique	46	54
16.	composition affixal	46	54
17.	composition classique	46	54
18.	composition copulative	46	54
19.	composition morphologique	46	54
20.	composition pseudo-scientifique	46	54
21.	connotation péjorative	46	54
22.	connotation positive	46	54
23.	contexte d'utilisation	46	54
24.	création de terme	46	54
25.	création verbale	46	54
26.	créativité langagière	46	54
27.	créativité linguistique	46	54
28.	créativité verbale	46	54
29.	définition différentielle	46	54
30.	définition en extension	46	54
31.	dispositif d'enrichissement	46	54
32.	domaine source	46	54
33.	emprunt terminologique	46	54
34.	équivalent approximatif	46	54
35.	forme ludique	46	54
36.	marque déposée	46	54
37.	morphème grammatical	46	54
38.	mot intégré	46	54
39.	mot invariable	46	54
40.	mot monosémique	46	54
41.	néologisme à faible diffusion	46	54
42.	néologisme de la langue générale	46	54

43.	néologisme de nomination	46	54
44.	néologisme de traduction	46	54
45.	néologisme enregistré	46	54
46.	néologisme morphologique par suffixation	46	54
47.	néologisme sémantique par métaphore	46	54
48.	néologisme syntactico-sémantique	46	54
49.	néologisme volontaire	46	54
50.	néonymie à base métaphorique	46	54
51.	néonymie d'appoint	46	54
52.	néonymie par incrémentation	46	54
53.	nouveauté formelle	46	54
54.	nouvelle dénomination	46	54
55.	processus de nomination	46	54
56.	système conceptuel	46	54
57.	terme complexe	46	54
58.	terme en usage	46	54
59.	terme étranger	46	54
60.	terme hybride	46	54
61.	terme normalisé	46	54
62.	terme privilégié	46	54
63.	terme savant	46	54
64.	terme simple	46	54
65.	terme vulgarisé	46	54
66.	xénisme terminologique	46	54
67.	acquisition lexicale	42	58
68.	acronymie récursive	42	58
69.	acte de définition	42	58
70.	anglicisme inutile	42	58
71.	approche onomasiologique	42	58
72.	approche sémasiologique	42	58
73.	attestation écrite	42	58
74.	attestation initiale	42	58
75.	autonomie du concept	42	58
76.	base dérivationnelle	42	58
77.	base productive	42	58
78.	caractéristique néologique	42	58
79.	catégorie lexicogrammaticale	42	58
80.	catégorie lexicographique	42	58
81.	catégorie morpho-sémantique	42	58
82.	catégorie morphologique	42	58
83.	catégorie terminogénique	42	58
84.	catégorie verbale	42	58
85.	changement de catégorie grammaticale	42	58
86.	changement de classe syntaxique	42	58
87.	changement de forme	42	58
88.	changement de genre	42	58
89.	changement du signifié	42	58
90.	charge pragmatique	42	58
91.	classe conceptuelle	42	58
92.	composé fabriqué	42	58

93.	composition lexématique	42	58
94.	composition morphématique	42	58
95.	concept analogue	42	58
96.	concept associé	42	58
97.	concept étranger	42	58
98.	connotation euphémistique	42	58
99.	contexte discursif	42	58
100.	contexte spécialisé	42	58
101.	création de mots	42	58
102.	création volontaire	42	58
103.	créativité conceptuelle	42	58
104.	créativité littéraire	42	58
105.	créativité ludique	42	58
106.	créativité phraséologique	42	58
107.	datation approximative	42	58
108.	définition diachronique	42	58
109.	définition synonymique	42	58
110.	évolution de sens	42	58
111.	glose explicative	42	58
112.	langue étrangère	42	58
113.	langue officielle	42	58
114.	mot clé	42	58
115.	mot courant	42	58
116.	mot d'emprunt	42	58
117.	mot fabriqué	42	58
118.	mot importé	42	58
119.	motivation des termes	42	58
120.	néologie historique	42	58
121.	néologisme actif	42	58
122.	néologisme administratif	42	58
123.	néologisme contemporain	42	58
124.	néologisme formel homonymique	42	58
125.	néologisme oral	42	58
126.	néologisme validé	42	58
127.	néoterme technique	42	58
128.	nouveauté lexicale	42	58
129.	nouveauté scientifique	42	58
130.	nouveauté technologique	42	58
131.	nouvelle forme	42	58
132.	nouvelle notion	42	58
133.	nouvelle unité lexicale	42	58
134.	réseau de néologie	42	58
135.	terme équivalent	42	58
136.	terme générique	42	58
137.	terme métaphorique	42	58
138.	terme monosémique	42	58
139.	terminologie scientifique	42	58
140.	traitement lexicographique	42	58
141.	xénisme occasionnel	42	58
142.	activité terminologique	37	63

143.	ambiguïté sémantique	37	63
144.	ancrage de la néologie spécialisée	37	63
145.	ancrage référentiel	37	63
146.	approche dénominative	37	63
147.	approche diachronique	37	63
148.	approche orientée vers le concept	37	63
149.	approche terminologique	37	63
150.	argot populaire	37	63
151.	article de dictionnaire	37	63
152.	attraction syntaxique	37	63
153.	base autonome	37	63
154.	besoin en néologie	37	63
155.	catégorie syntactico-sémantique	37	63
156.	changement de définition	37	63
157.	changement de domaine	37	63
158.	changement du sens	37	63
159.	changement linguistique	37	63
160.	changement sémantique lexical	37	63
161.	charge terminologique	37	63
162.	circulation des concepts	37	63
163.	classe de concepts	37	63
164.	classe de mots	37	63
165.	communication spécialisée	37	63
166.	composé sémantiquement lié	37	63
167.	composition de type syntagmatique	37	63
168.	composition du mot	37	63
169.	composition prolexématique	37	63
170.	composition terminologique	37	63
171.	concept apparenté	37	63
172.	concept de base	37	63
173.	connotation ludique	37	63
174.	connotation négative	37	63
175.	contexte authentique	37	63
176.	contexte historique	37	63
177.	contexte situationnel	37	63
178.	corpus textuel	37	63
179.	création technique	37	63
180.	créativité métaphorique	37	63
181.	créativité syntaxique	37	63
182.	définition actuelle	37	63
183.	définition conventionnelle	37	63
184.	définition étroite	37	63
185.	définition technique	37	63
186.	dénomination collective	37	63
187.	désignation attribuée	37	63
188.	désignation du référent	37	63
189.	désignation du terme	37	63
190.	désignation unique	37	63
191.	domaine scientifique	37	63
192.	emprunt récent	37	63

193.	forme fléchée	37	63
194.	forme nouvelle	37	63
195.	langage professionnel	37	63
196.	linguistique de corpus	37	63
197.	monotermes par concaténation	37	63
198.	mot candidat	37	63
199.	mot construit dérivé	37	63
200.	mot créé	37	63
201.	mot inventé	37	63
202.	néologie de traduction	37	63
203.	néologisme ancien	37	63
204.	néologisme de prononciation	37	63
205.	néologisme inutile	37	63
206.	néologisme par fréquence	37	63
207.	néologisme produit par dérivation	37	63
208.	néologisme spécialisé	37	63
209.	néonymie des langues de spécialité	37	63
210.	signe linguistique	37	63
211.	terme de spécialité	37	63
212.	terme dérivé	37	63
213.	terme littéraire	37	63
214.	terme proposé	37	63
215.	terme synonyme	37	63
216.	vrai emprunt	37	63
217.	vulgarisation technique	37	63
218.	xénisme obsolète	37	63
219.	acte de créativité	33	67
220.	acte de nommer	33	67
221.	adaptation de la forme	33	67
222.	aménagement de la langue	33	67
223.	anglicisme bien implanté	33	67
224.	anglicisme partiellement synonyme	33	67
225.	appellation terminologique	33	67
226.	approche conceptuelle	33	67
227.	approche discursive	33	67
228.	approche lexématique	33	67
229.	approche syntactico-sémantique	33	67
230.	approche typologique	33	67
231.	association forme-sens	33	67
232.	base de données	33	67
233.	caractéristique morphologique	33	67
234.	caractéristique syntaxique	33	67
235.	catachrèse isolée	33	67
236.	catégorie conceptuelle	33	67
237.	changement de dénomination	33	67
238.	changement de fonction	33	67
239.	changement de registre	33	67
240.	changement grammatical	33	67
241.	changement phonétique	33	67
242.	classe de lexies	33	67

243.	communauté linguistique	33	67
244.	compétence lexicale	33	67
245.	composé formé	33	67
246.	composition en diachronie	33	67
247.	concept actuel	33	67
248.	concept central	33	67
249.	concept complexe	33	67
250.	concept connexe	33	67
251.	concept métaphorique	33	67
252.	concept nouvel	33	67
253.	construction du sens	33	67
254.	contexte de création	33	67
255.	contexte pragmatique	33	67
256.	contexte professionnel	33	67
257.	datation fiable	33	67
258.	définition classique	33	67
259.	définition extensive	33	67
260.	définition initiale	33	67
261.	définition négative	33	67
262.	définition scientifique	33	67
263.	dictionnaire de langue	33	67
264.	faux concept	33	67
265.	mot cible	33	67
266.	mot complexe construit	33	67
267.	mot formé d'éléments étrangers	33	67
268.	néologie de transfert intralinguistique	33	67
269.	néologie spécialisée secondaire	33	67
270.	néologisation prosodique	33	67
271.	néologisme autobiographique	33	67
272.	néologisme de la langue commune	33	67
273.	néologisme de la langue courante	33	67
274.	néologisme lexical dans les langue de spécialité	33	67
275.	néologisme lexical de la langue commune	33	67
276.	néologisme par vulgarisation	33	67
277.	néologisme retenu	33	67
278.	néologisme technique spécialisé	33	67
279.	néoterme créé	33	67
280.	nom trivial	33	67
281.	nouvel concept	33	67
282.	nouvel sens	33	67
283.	réduction de la forme	33	67
284.	terme créé	33	67
285.	terme de base	33	67
286.	terme en vigueur	33	67
287.	terme inédit	33	67
288.	terme innovant	33	67
289.	terme interchangeable	33	67
290.	terme local	33	67
291.	terme marqué	33	67
292.	terme spécialisé	33	67

293.	terme standard	33	67
294.	terme traduit	33	67
295.	unité linguistique	33	67
296.	apport lexical	29	71
297.	approche distributionnaliste	29	71
298.	approche grammaticale	29	71
299.	approche interactionnelle	29	71
300.	approche prototypiste du concept	29	71
301.	approche sociolinguistique	29	71
302.	approche socioterminologique	29	71
303.	base commune	29	71
304.	base conceptuelle	29	71
305.	base de données relationnelle	29	71
306.	base modifiée	29	71
307.	cadre conceptuel	29	71
308.	caractéristique définitionnelle	29	71
309.	caractéristique sémantique	29	71
310.	caractéristique sociolinguistique	29	71
311.	changement sociétal	29	71
312.	classe de lexèmes	29	71
313.	classification morpho-conceptuelle	29	71
314.	collocation valise	29	71
315.	concept ancien	29	71
316.	concept nomade	29	71
317.	concept scientifique	29	71
318.	concept spécialisé	29	71
319.	connotation autonymique	29	71
320.	contexte culturel	29	71
321.	contexte lexical	29	71
322.	contexte scientifique	29	71
323.	contexte social	29	71
324.	contexte socio-historique	29	71
325.	contexte socio-pragmatique	29	71
326.	contexte socioculturel	29	71
327.	création technologique	29	71
328.	créativité sémiotique	29	71
329.	définition complète	29	71
330.	définition intégrée	29	71
331.	définition linguistique	29	71
332.	définition spécialisée	29	71
333.	définition substantielle	29	71
334.	définition traditionnelle	29	71
335.	désignation symbolique	29	71
336.	désinence latine	29	71
337.	équivalence terminologique bilingue	29	71
338.	expansion de la langue	29	71
339.	linguistique appliquée	29	71
340.	mot à connotation	29	71
341.	mot conventionnel	29	71
342.	mot d'origine	29	71

343.	mot expressif	29	71
344.	mot fonctionnel	29	71
345.	mot forgé	29	71
346.	mot interdit	29	71
347.	mot introduit	29	71
348.	néologie de la langue générale	29	71
349.	néologisme culturellement acceptable	29	71
350.	néologisme en contexte	29	71
351.	néologisme forgé	29	71
352.	néologisme répertorié	29	71
353.	néologisme synonyme	29	71
354.	nouveauté du concept	29	71
355.	origine étrangère	29	71
356.	terme employé	29	71
357.	terme essentiel	29	71
358.	terme établi	29	71
359.	terme forgé	29	71
360.	terme linguistique	29	71
361.	terme négatif	29	71
362.	acte volontaire de création	25	75
363.	activité onomasiologique	25	75
364.	activité prescriptive	25	75
365.	approche interdisciplinaire	25	75
366.	approche linguistique	25	75
367.	approche phonétique	25	75
368.	approche textologique	25	75
369.	article encyclopédique	25	75
370.	axe paradigmatique	25	75
371.	axe syntagmatique	25	75
372.	base du segment	25	75
373.	besoin langagier	25	75
374.	catégorie aspectuelle	25	75
375.	changement de nom	25	75
376.	changement de paradigme	25	75
377.	changement technique	25	75
378.	classe d'unités linguistiques	25	75
379.	composition traditionnelle	25	75
380.	concept abstrait	25	75
381.	concept actif	25	75
382.	concept culturel	25	75
383.	concept désigné	25	75
384.	concept empirique	25	75
385.	connotation sociale	25	75
386.	contexte linguistique	25	75
387.	contexte syntaxique	25	75
388.	contexte technoscientifique	25	75
389.	contexte textuel	25	75
390.	créativité interne à la langue	25	75
391.	créativité lexicale de la langue	25	75
392.	datation relative	25	75

393.	définition effective	25	75
394.	définition spécifique	25	75
395.	définition successive	25	75
396.	dictionnaire de mots	25	75
397.	langue naturelle	25	75
398.	linguistique cognitive	25	75
399.	mot banni	25	75
400.	mot bâtard	25	75
401.	mot complet	25	75
402.	mot concret	25	75
403.	mot culturel	25	75
404.	mot factice	25	75
405.	mot fondamental	25	75
406.	mot inconnu	25	75
407.	néologisme de chose	25	75
408.	néologisme de la langue	25	75
409.	néologisme en vogue	25	75
410.	nouvel élément	25	75
411.	sens du mot	25	75
412.	terme défini	25	75
413.	terme évoqué	25	75
414.	terme explicite	25	75
415.	terme reconnu	25	75
416.	terme spécifique	25	75
417.	terminologie de base	25	75
418.	activité linguistique	21	79
419.	appellation unique	21	79
420.	base de connaissances	21	79
421.	cadre cognitif	21	79
422.	changement de perspective	21	79
423.	changement du paradigme	21	79
424.	composition linguistique	21	79
425.	composition logique	21	79
426.	concept évoqué	21	79
427.	concept hautement idéologique	21	79
428.	concept heuristique	21	79
429.	concept intégré	21	79
430.	concept opérationnel	21	79
431.	concept pertinent	21	79
432.	concept précis	21	79
433.	concept stylistique	21	79
434.	concept taxonomique	21	79
435.	concept véhiculé	21	79
436.	contexte littéraire	21	79
437.	contexte sociétal	21	79
438.	création de termes nouveaux	21	79
439.	définition naturelle	21	79
440.	définition précise	21	79
441.	définition très large	21	79
442.	expert du domaine	21	79

443.	linguistique générale	21	79
444.	mot classique	21	79
445.	mot contemporain	21	79
446.	mot inattendu	21	79
447.	néologie de la langue	21	79
448.	néologisme repéré	21	79
449.	néologisme spécial	21	79
450.	terme rare	21	79
451.	terme similaire	21	79
452.	activité langagière	17	83
453.	appellation donnée	17	83
454.	base de données évolutive	17	83
455.	changement de point de vue	17	83
456.	changement de situation linguistique	17	83
457.	changement de société	17	83
458.	changement de statut	17	83
459.	changement de style	17	83
460.	changement de type	17	83
461.	compétence linguistique	17	83
462.	compétence morphologique	17	83
463.	concept développé	17	83
464.	concept élaboré	17	83
465.	concept fondamental	17	83
466.	concept général	17	83
467.	concept linguistique	17	83
468.	concept né	17	83
469.	concept produit dans une langue	17	83
470.	concept quasi universel	17	83
471.	concept sociétal	17	83
472.	concept spécifique	17	83
473.	concept théorique	17	83
474.	état de langue	17	83
475.	mot clair	17	83
476.	mot connu	17	83
477.	néologisme repéré dans les publications	17	83
478.	néologisme strictement graphique	17	83
479.	terme spécial	17	83
480.	acte de communication	12	88
481.	base de données décentralisé	12	88
482.	changement géographique	12	88
483.	compréhension de concepts	12	88
484.	concept fondateur	12	88
485.	concept mal défini	12	88
486.	concept monolithique	12	88
487.	concept opératoire	12	88
488.	création véritable	12	88
489.	forte connotation	12	88
490.	mot d'esprit	12	88
491.	activité scientifique	8	92
492.	article du mot	8	92

493.	avancée scientifique	8	92
494.	composition très productive	8	92
495.	concept inutile	8	92
496.	avancée technologique	4	96
497.	avancée théorique	4	96

Annex E. List of candidate terms validated 50% YES and 50% NO - Alphabetical order

	CANDIDAT-TERME / CANDIDATE TERM	OUI / YES (%)	NON / NO (%)
1.	acronyme récursif	50	50
2.	acte de création	50	50
3.	acte de dénomination	50	50
4.	activité néonymique	50	50
5.	allocréativité lexicale spécialisée	50	50
6.	anglicisme lexical	50	50
7.	argot contemporain	50	50
8.	assimilation régressive	50	50
9.	banque de terminologie	50	50
10.	base nominale	50	50
11.	base verbale	50	50
12.	calque technico-scientifique	50	50
13.	candidat à la lexicalisation	50	50
14.	catégorie grammaticale	50	50
15.	charge sémantique	50	50
16.	classe d'emprunts	50	50
17.	composé néologique	50	50
18.	composition adjectivale	50	50
19.	composition interne	50	50
20.	composition lexicale	50	50
21.	composition néologique	50	50
22.	composition populaire	50	50
23.	créativité discursive	50	50
24.	créativité lexicale littéraire	50	50
25.	créativité néonymique	50	50
26.	créativité sémantique	50	50
27.	définition terminographique	50	50
28.	désinence verbale	50	50
29.	domaine technique	50	50

30.	élément emprunté	50	50
31.	élément savant	50	50
32.	emploi ludique	50	50
33.	emploi néologique	50	50
34.	emploi polysémique	50	50
35.	équivalence simple	50	50
36.	forme empruntée	50	50
37.	forme lexicale	50	50
38.	langue courante	50	50
39.	lexie étrangère	50	50
40.	mot assimilé	50	50
41.	mot construit	50	50
42.	mot de base	50	50
43.	mot emprunté spécialisé	50	50
44.	mot étranger	50	50
45.	mot étranger emprunté	50	50
46.	mot international	50	50
47.	mot possible	50	50
48.	néologie de transfert	50	50
49.	néologie rétrospective	50	50
50.	néologie scientifique	50	50
51.	néologisme bilingue	50	50
52.	néologisme de style	50	50
53.	néologisme sémantico-référentiel	50	50
54.	sens lexical	50	50
55.	terme émergent	50	50
56.	terme emprunté	50	50
57.	terme international	50	50
58.	terme polylexical	50	50
59.	terme polysémique	50	50
60.	terme source	50	50
61.	terme technique	50	50
62.	terme vernaculaire	50	50
63.	vocabulaire scientifique	50	50
64.	vulgarisation scientifique	50	50

Annex F. Validation form

ENEOLI – European Network On Lexical Innovation (CA22126) – Validation collaborative de candidats-termes / Collaborative validation of candidate terms

FORMULAIRE 1/7

Bienvenu e ! et bonne rentrée.

Nous vous invitons à reprendre l'activité de validation des candidats-termes.

Il s'agit d'une tâche collaborative du CA ENEOLI – WG1 dont l'objectif est de parvenir à la sélection des termes représentant la **Terminologie de base utilisée en Néologie**. Le résultat de cette validation collective permettra de déterminer les termes qui figureront dans le futur *Glossaire Multilingue de Néologie*. En tant que participant à ce panel de validation, votre expertise en néologie est essentielle pour accomplir cette tâche.

Cette validation portera sur les **candidats-termes polylexicaux**, en tenant compte des termes monolexicaux antérieurement validés.

I. METHODOLOGIE – Sélection des candidats-termes

Le traitement du corpus Lambert-Lucas (ouvrages de langue française), exploité à l'aide des outils AntConc et Sketch Engine, a permis d'établir une sélection de candidats-termes que nous vous proposons d'analyser. Des critères de fréquence dans le corpus mais également de pertinence, quant à l'objectif majeur que représente le glossaire, ont été pris en compte pour parvenir aux candidats-termes.

L'extraction de termes a réuni une liste d'approximativement 30 000 formes polylexicales. Après le dépouillement de cette liste, nous avons retenus 831 candidats (1% du total), qui satisfont les critères de pertinence pour le projet.

N.B.1. Il est important de noter que le corpus utilisé pour l'extraction des candidats-termes reste, à ce stade, uniquement celui de Lambert-Lucas. Nous sommes conscients que l'analyse d'autres corpus, déjà compilés dans Zotero, révélera certainement de nouveaux candidats-termes également pertinents. Cette possibilité reste ouverte pour des travaux futurs, qui enrichiront encore la sélection des termes dans le cadre du travail.

II. METHODOLOGIE – Validation

Cette tâche se déroulera sur sept formulaires consécutifs numérotés de 1 à 7, par ordre alphabétique des formes présentées.

Nous vous remercions d'ors et déjà pour le temps dont vous allez disposer pour accomplir cette tâche. Nous vous prions de bien vouloir nous renvoyer vos listes au fur et à mesure que vous progresserez dans la validation, **jusqu'au 30 septembre de préférence**.

Veillez indiquer l'une des deux options :

- **OUI**, c'est un terme utilisé en néologie et il doit être présent dans le glossaire,

ou bien

- **NON**, ce n'est pas un terme utilisé en néologie et il ne doit pas être présent dans le glossaire.

Seuls les termes validés comme **OUI** par la majorité des participants seront directement retenus pour figurer dans le *Glossaire Multilingue de Néologie*.

N.B.2. Ne pas perdre de vue que l'objectif principal est la terminologie de base de la néologie. Ce sont les concepts de base de la néologie que vous êtes censés cerner.

Avant de commencer votre validation, nous vous recommandons de lire ou de relire les FAQ.

Pour toutes questions, veuillez prendre contact en utilisant le email: eneoli.wg1@gmail.com

Merci pour votre précieuse collaboration,

Raquel Silva, Ana Salgado, John Humbley

Survey disclaimer: Please read the following information carefully before participating.

Email *

O seu email

Confirmation de votre email *

A sua resposta

Nom, prénom *

A sua resposta

Nationalité *

A sua resposta

Nom de votre institution *

A sua resposta

Pays e votre institution *

A sua resposta

Profession actuelle *

- Enseignant-e universitaire
- Chercheur-e
- Autre

Si vous avez répondu AUTRE ci-dessus, précisez laquelle

A sua resposta

Profession(s) antérieur(es) (s'il y a lieu)

A sua resposta

Depuis combien de temps exercez-vous votre profession actuelle ? *

- Moins de 5 ans
- Entre 5 et 10 ans
- Entre 10 et 20 ans
- Plus de 20 ans

Vous considérez-vous expert-e en néologie ? *

- Oui, complètement
- Oui, presque
- Non, mais je domine le sujet
- Non, je ne me sens pas expert-e dans le domaine

FAQ

1. Qu'entend-on par "néologie" ?

– "étude des procédés de création lexicale et de leur résultat" (Sablayrolles 2019: 14).

2. Qu'entend-on par "terme" ?

– "Expression qui renvoie à un concept définissable dans le domaine de la néologie" (John Humbley).

– Term: "designation that represents a general concept by linguistic means" (ISO 1087:2019).

– Concept: "unit of knowledge created by a unique combination of characteristics" (ISO 1087:2019).

– "Concepts are abstractions and, in order to communicate about them we need definitions and terms to express them. Terms are expressions used to refer to concepts" (NORDTERM http://www.nordterm.net/filer/publikationer/guider/Guide_to_Term_inology.pdf)

3. Qu'est-ce que je valide ?

Je valide des candidats-termes en langue française qui ont été présélectionnés sur la base de leur fréquence d'usage et pertinence dans le corpus et qui sont effectivement des termes qui auront leur place dans le futur *Glossaire Multilingue de Néologie*.

4. Que signifie "validation" ?

La validation consiste à vérifier que le candidat-terme est effectivement un terme utilisé en néologie et qu'il est reconnu et accepté par la communauté des néologues et des linguistes.

Il est essentiel de fixer certaines limites, c'est-à-dire que les termes strictement liés à la linguistique, en général, ne devraient être retenus que dans la mesure où les concepts correspondants sont également associés au domaine de la néologie. Par exemple "langage" est un terme pertinent en linguistique, mais l'est moins en néologie.

5. Que signifient OUI et NON ?

OUI : signifie que, selon votre analyse, le candidat terme est un terme utilisé par la communauté des néologues et qu'il devrait être inclut dans le glossaire.

NON : signifie que le candidat terme n'est pas un terme de néologie.

Considérez-vous que chacune de ces unités linguistiques est un terme utilisé en néologie ? OUI (c'est un terme utilisé en néologie et il doit être présent dans le glossaire) ; **NON** (ce n'est pas un terme utilisé en néologie).

	OUI	NON
acception attestée	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
acception nouvelle	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
acquisition lexicale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
acronyme récursif	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
acronymie récursive	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
acte de communication	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
acte de création	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
acte de créativité	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
acte de définition	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
acte de dénomination	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
acte de nomination	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
acte de nommer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(...)